

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## ( русский )

### Глава I Введение

1.1 Описание продукта .....	34
1.2 Габариты устройства .....	34
1.3 Внешний вид устройства .....	35
1.4 Характеристики устройства .....	37
1.5 Упаковка и принадлежности .....	37

### Глава II Инструкция по эксплуатации

2.1 Подготовка к сканированию .....	38
2.2 Рабочий режим .....	40
2.2.1 Режим компьютера (USB-PC) .....	40
2.2.2 Режим визуального презентера (USB-PC) .....	40
2.2.3 Режим Wi-Fi .....	41

### Глава III Часто задаваемые вопросы и локализация неисправностей

3.1 Проблемы режима ПК (USB) .....	44
3.2 Проблемы с режимом Wi-Fi .....	45

### Глава IV Условия обслуживания

4.1 Послепродажное обслуживание и гарантия .....	46
4.2 Контактные данные .....	48

### 1.1 Описание продукта

Сканер CZUR — это интеллектуальный сканер нового типа, отличительными характеристиками которого являются:

- высокая скорость сканирования;
- функция распознавания текста;
- корректировка искривленных, некорректно расположенных страниц;
- способность быстро и легко преобразовывать сканированные изображения в более удобные форматы (PDF, PDF с возможностью поиска, TIFF или текстовые документы).

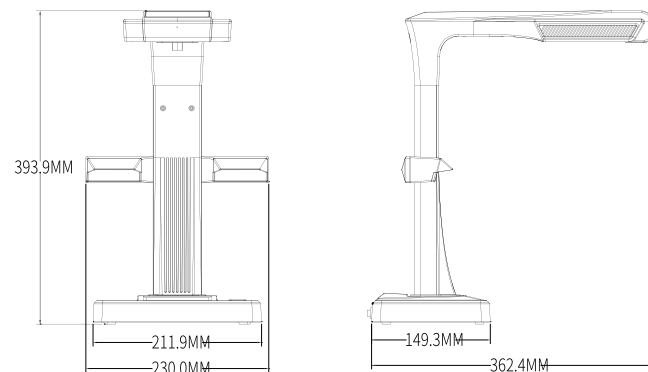
Сканер может, используя встроенные алгоритмы, автоматически обрабатывать страницы, которые, в обратном случае, было бы трудно или долго сканировать. Например, он автоматически:

- расправляет искривленные страницы книжного разворота (с помощью лазера);
- ретуширует пальцы с изображения;
- делит книжные развороты на страницы;
- и корректирует положение неровно расположенных страниц.

Всё это позволяет очень быстро сканировать и архивировать большие книги.

Czur ET - это полностью новый подход к сканированию, который экономит Ваше время. Это уникальный сканер в своем ценовом диапазоне.

### 1.2 Габариты устройства



### 1.3 Внешний вид устройства



Сканер



ЖКД



Порты подключения



Верхняя часть



Кнопка



Ножная педаль



Порт для бокового освещения



Сенсорная кнопка включения бокового освещения

1. Микрофон
2. Основание
3. Верхняя часть
4. Лазер
5. Вертикальная стойка
6. Управление яркостью подсветки
7. Кнопка «Сканирование» (запуск сканирования)
8. ЖК-дисплей (см. раздел «ЖК-дисплей» далее)
9. Световой индикатор Wi-Fi (см. Примечание В ниже)
10. Индикатор сканирования
11. Индикатор питания (белый)
12. HD CMOS-камера
13. Светодиодная подсветка
14. Светодиодная подсветка
15. Переключатель питания
16. Пост. ток 9В  $\approx$  1.5A, перем. ток 100-240 В 50/60 Гц
17. Для подключения к компьютеру по USB-кабелю
18. USB-порт для подключения ножной педали или кнопки
19. Индикатор кнопки «Выполняется сканирование»
20. Кнопка (для запуска следующего сканирования)
21. ножная педаль
22. Порт для бокового освещения
23. Сенсорная кнопка включения бокового освещения

#### Примечания

- A. В режиме Wi-Fi, нажмите и удерживайте кнопку сканирования в течение 3 секунд для быстрого освобождения вашей учетной записи от сканера.
- B. Зеленый и синий индикаторы мигают. Дождитесь звукового сигнала.
- C. Красный индикатор горит = сканирование (не переворачивайте страницу). Красный индикатор погас = сканирование завершено.

## 1.4 Характеристики устройства

Тип	Модель	ET18 Pro
Основные характеристики	Пикселей	18M
	Разрешение	4896*3672
	Скорость	≈ 1,5 с
	Формат	≤A3
	Формат видео	MJPG
	Формат изображения	JPG
	Формат экспорта	PDF/TIFF/WORD/EXCEL/PDF с функцией поиска
Параметры конфигурации	Процессор	32 MIPS CPU
	DDR	1 Гбит
	Лазерных лучей	3
	ЖКД	√
	Микрофон	√
Специфические функции	Интеллектуальное сканирование	√
	Распознавание текста	√
	Комплект разработки программного обеспечения	√
	Wi-Fi	Поддержка 2,4 Гц
	Программные функции	расправление страниц, исключение отпечатков пальцев, интеллектуальная разбивка на страницы, корректировка положения, Интеллектуальная коррекция наклона и автоматическая обрезка, автоматическое сканирование.
	Поддерживаемые операционные системы	XP/Win7/Win8/Win10,32-/64-битная; macOS 10.11 и выше

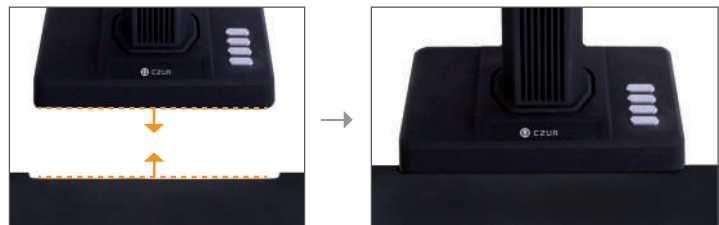
## 1.5 Упаковка и принадлежности

Элемент	Характеристика	Кол-во(шт.)
Сканер	Интеллектуальный сканер CZUR	1
боковое освещение	магнитный разъем	1
Кнопка	USB-интерфейс, 1,2 м	1
Ножная педаль	USB-интерфейс, 2 м	1
USB-кабель	USB-интерфейс, 1,5 м	1
AC/DC адаптер питания	На входе переменный ток: 100–240 В, 50/60 ; на выходе постоянный ток: 9 В = 1.5A-2 A	1
Черный коврик для сканирования	530 x 401 x 2,0 мм	1
Специальные напальчники	левая рука; правая рука	2
CD-ROM	CD-R, D = 120 мм	1
Руководство пользователя	Цветная печать, 126 x 178 мм	1

## Глава II Инструкция по эксплуатации

### 2.1 Подготовка к сканированию

1. Установите сканер на ровную поверхность (стол, парта или стойка) достаточно большую, чтобы на ней разместился сканируемый оригинал.
2. Подключите или кнопку или ножную педаль к USB-порту сканера (на задней части основания).
3. Разместите чёрный коврик для сканирования. Убедитесь, что выемка совпадает с устройством.



4. Посмотрите на ЖК-дисплей, что на верхней части сканера, чтобы убедиться, что коврик для сканирования документов заполняет весь экран, а также убедитесь, что поверхность стола или различные предметы не находятся в поле зрения сканера. (очень важно, чтобы черная площадка для документов заполняла весь экран для обеспечения корректной работы интеллектуального алгоритма и обработки изображения).

#### 5. Особые уведомления

- 1) При больших объемах сканирования, например, книги или множество документов, рекомендуется использовать компьютерный режим (USB-PC) и подключать ножную педаль для повышения эффективности процесса сканирования. Использование компьютера при сканировании обеспечивает дополнительные функции редактирования для повышения качества и профессиональной обработки отсканированных изображений.

- 2) При выборе расположения сканирования следует избегать мест вблизи окон или с сильным искусственным освещением. Избыточно яркий свет отрицательно влияет на яркость лазерных лучей и на результаты сканирования.
- 3) При сканировании книг, три лазерных линии ET-сканера должны проходить по изогнутым страницам. Несоблюдение этого условия отрицательно скажется на результатах сканирования.
- 4) В процессе сканирования, с целью обеспечения корректной работы функции исключения отпечатков пальцев, для удерживания документов следует использовать комплектные напальчники. Несоблюдение этого условия отрицательно повлияет на алгоритм удаления следов от пальцев.
- 5) При сканировании следует исходить из требуемого результата и выбирать соответствующие режимы обработки — [Flat Single Page] (ровный одинарный лист) или [Facing Pages] (книжный разворот).

- 6) При сканировании журналов, мелованной бумаги, и других отражающих оригиналов, для получения наилучшего результата, включите боковое освещение и выключите основное (только для расширенной версии).

## 2.2 Рабочий режим

### 2.2.1 Режим компьютера (USB-PC)

– для управления сканером с компьютера и сохранения отсканированных изображений на его диске

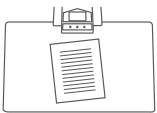
- Установите ПО CZUR на ПК. ПО CZUR доступно на прилагаемом CD-диске и на веб-сайте: <http://www.czur.com> -► Support -► ET Series. (ПО для систем на mac OS доступно только на веб-сайте)

- Подключите сканер к ПК USB-кабелем. Включите все устройства.

- Запустите ПО CZUR, выбрав из трех вариантов: Сканирование-Экспорт-Пакетная обработка. Более подробная информация доступна на веб-сайте <http://www.czur.com> →Support →ET Series. Выберите пункт «ET18 Pro→Руководство Пользователя»

### 2.2.2 Режим визуального презентера (USB-PC)

– Подключите адаптер питания, затем подключите сканер к компьютеру по USB-кабелю. Затем подключите компьютер к проектору.



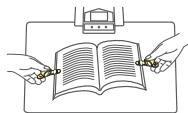
Режим [Flat Single Page] используется при работе с отдельными листами.



Автоматическое определение краев оригинала



Автоматическая обрезка и выравнивание



Режим [Facing Pages] используется при работе с шитыми материалами



Автоматическое определение искривления оригинала



Автоматическое выпрямление оригинала и ретушь пальцев (при использовании напальчников)

### 2.2.3 Режим Wi-Fi

- Включите ET-сканер (без подключения по USB или HDMI) и он автоматически перейдет в режим Wi-Fi.
- Установите приложение CZUR на телефон. Приложение доступно для загрузки в App Store, Google Play Store или по адресу <http://www.czur.com/cn/app/czur.v>
- Зарегистрируйтесь и войдите в приложение, нажмите «Add Functions» (Добавить функции), выберите «ET», нажмите «Add ET scanner» (Добавить сканер ET), затем отсканируйте QR-код на обратной стороне основания ET-сканера, нажмите «Link now» (Привязать сейчас) и следуйте инструкциям приложения, чтобы завершить привязывание.
- Введите SSID Wi-Fi и пароль (поддерживается только 2,4 ГГц) для подключения устройства ET к Wi-Fi.
- Когда ET подключится к серверу CZUR, запустите сканирование с помощью устройства ET, и вы сможете просматривать результаты сканирования в приложении CZUR после обновления.

### Детали функции

- Подключите телефон к интернету, откройте приложение CZUR, выберите модель устройства, которое было добавлено, нажмите «connect Wi-Fi» (Подключить Wi-Fi), чтобы войти в интерфейс настройки сети, введите Wi-Fi SSID и пароль, и следуйте инструкциям приложения, чтобы завершить процедуру подключения к сети (поддерживается только 2,4 ГГц). Когда индикатор Wi-Fi горит зеленым, это означает, что устройство ET успешно подключено к маршрутизатору.
- Когда на ЖК-экране ET отображается сообщение «Connecting to CZUR...» (Подключение к CZUR...), это означает, что устройство подключается к серверу CZUR.
  - △ Если на ЖК-экране отображается «Disconnected» (Отключено), это означает, что устройству не удается подключиться к серверу CZUR, и вам нужно проверить подключение маршрутизатора.

△ Если на ЖК-экране отображается «Подключено», это означает, что устройство успешно подключено к серверу CZUR.

#### CZUR APP Подключение учетной записи

- Чтобы подключить сканер к другой учетной записи, выполните следующие действия. Обратите внимание, что одновременно сканер может иметь только одну учетную запись администратора, и администратор может использовать устройство совместно с другими пользователями.
- Когда индикатор загорится зеленым, нажмите кнопку «Scan» (Сканировать) один раз.
- Если на экране одновременно отображаются надписи «Ready» (Готово) и «User & Account» (Пользователь и учетная запись), то можно начинать сканирование.
- Если на экране отображается «No User» (Нет пользователя), это означает, что устройство ET доступно для новой учетной записи, вы можете открыть приложение CZUR на своем телефоне, чтобы запросить добавление учетной записи CZUR в устройство.
- Привязка и отключение учетной записи администратора CZUR; добавление и удаление учетной записи пользователя CZUR; передача полномочий администратора ET и запрос пользователя другого приложения на использование ET.
- Привязывание и отключение учетной записи администратора CZUR
  - △ Откройте и войдите в приложение CZUR на своем телефоне, нажмите «Add ET Scanner» (Добавить сканер ET), отсканируйте QR-код на основании ET и нажмите «Link Now» (Привязать сейчас) (первая учетная запись, привязанная к ET, станет учетной записью администратора).
  - △ Откройте приложение CZUR на своем телефоне, перейдите в «My ET scanner» (Мой ET сканер) и нажмите модель устройства, затем «Unlink» (Отвязать), чтобы отменить связь с учетной записью администратора CZUR.
  - △ «Change ownership» (Сменить владельца) позволяет передать полномочия администратора на другую учетную запись CZUR.

- Добавить и удалить учетную запись пользователя.
  - a. Откройте приложение CZUR.
  - b. Зайдите в «My ET» (Мой ET), выберите модель сканера.
  - c. затем:
    - Нажмите “ ⊕ ”, чтобы добавить на устройство учетную запись пользователя. (Добавленный пользователь может запросить использование сканера ET);
    - Нажмите “ ⊖ ”, чтобы удалить учетную запись пользователя.
- Передача полномочий администратора и совместное использование ET
  - Если к сканеру привязана только одна учетная запись, пользователь может отвязать ее. Другие пользователи могут отсканировать QR-код на базе устройства, чтобы подать заявку на использование, когда администратор предоставляет доступ к устройству.
  - Автоматическое совместное использование: Если один пользователь не загружает отсканированные изображения или не выполняет любую операцию в течение 15 минут, другие пользователи с общим доступом могут запросить использование устройства с собственной облачной учетной записью.
  - Активное совместное использование: Нажмите кнопку «Camera» (Камера) на ET в течение 3 секунд в режиме Wi-Fi, другие могут использовать устройство, когда на ЖК-экране отображается «Completed» (Завершено).
- Совместное использование приложения.
  - Администратор входит в учетную запись CZUR в приложении, выбирает модель сканера в разделе «My ET» (Мой ET), нажмите «Device visibility» (Видимость устройства), после чего другие пользователи смогут подать заявку на использование устройства.
  - Другие пользователи должны войти в свои учетные записи в приложении CZUR, нажать «add ET scanner» (добавить сканер ET), отсканировать QR-код на основании сканера, чтобы стать пользователем общего доступа, затем нажать «Start to use» (Начать использовать), чтобы использовать это устройство.

## Глава III Часто задаваемые вопросы и локализация неисправностей

### 3.1 Проблемы режима ПК (USB)

- Не удается включить сканер. ЖК-экран и индикатор питания не горят.
  - Вероятно, проблема с питанием. Убедитесь в наличии электропитания, правильном подключении адаптера, а также в правильном положении переключателя питания (в положении «On» (вкл.)).
  - Возможно «залипание» переключателя питания. Переключите переключатель питания несколько раз.
- Не удается установить ПО
  - ПО работает только на ОС Windows XP, 7, 8 или 10 и определенных macOS. Возможно, был введен неверный SN сканера. Проверьте SN сканера на основании. Следует учитывать, что цифра 1 (один) не может присутствовать в SN.
  - Возможно, мешает антивирусное ПО. Следует понизить уровень защиты антивируса или брандмауэра. Или отключить их на время установки ПО CZUR. Затем включить их.
  - ПО загружено с ошибками. Следует повторно загрузить ПО, и перед установкой убедиться, что оно загружено полностью.
- Ошибки SN.
  - SN сканера находится на нижней стороне основания. Следует учитывать, что цифра 1 (один) не может присутствовать в SN.
- При первом запуске ПО в окне пред просмотра ничего не отображается, и не удается сканировать.

- Убедитесь, что все USB-соединения выполнены надежно, особенно между сканером и ПК.
- Убедитесь, что сканер распознан диспетчером устройств ПК. Если отображается желтый восклицательный знак с сообщением «Неизвестное устройство», щелкните правой кнопкой для обновления драйвера. Или отключите и затем вновь включите устройство, и затем повторите попытку.
- Войдите в диспетчер устройств, затем отключите драйвер другого сканера, контроллера или камеры.
- Перезагрузите компьютер или попробуйте воспользоваться другим компьютером.
- Сканированные изображения и шрифт искажены или присутствуют другие артефакты.
- Вероятно, смещена матовая черная площадка. Убедитесь, что она правильно размещена под сканирующим блоком. Если оригиналы выходят за пределы этой площадки, то сканирование невозможно.
- Сканируемый оригинал может быть слишком большим. Для сканирования оригинал должен быть в пределах матовой черной площадки.
- Область пред просмотра может быть частично закрыта. Убедитесь в отсутствии следующих помех: ваша рука, шнур кабеля с кнопкой, мобильный телефон, ручка и т. д. Для правильной работы алгоритмов в области пред просмотра должен находиться только оригинал.

### 3.2 Проблемы с режимом Wi-Fi

- Невозможно подключить сканер ET к маршрутизатору
- Убедитесь, что сканер ET включен без подключения USB-кабеля.
- Проверьте состояние «Wi-Fi indicator» (Индикатор Wi-Fi) (см. 1.3)
- Мигающий зеленый индикатор означает, что устройство ищет соединение. Постоянный зеленый свет означает, что устройство подключено к сети.

- Сбросьте Wi-Fi-соединение (см. 2.2.3).
- Убедитесь, что ваш Wi-Fi SSID и пароль верны.
- Перезагрузите или используйте другой маршрутизатор.
- Не удастся сканировать в режиме Wi-Fi.
- Убедитесь, что сканер ET включен без подключения USB-кабеля.
- Проверьте индикатор Wi-Fi: если индикатор горит зеленым светом, сканер подключен к серверу. Если нет, попробуйте повторно подключить устройство к сети, быстро нажав кнопку сброса на задней части основания. Зеленый свет мигает, пока сканер пытается установить соединение.
- Убедитесь, что сервер и ваш сканер подключены, и, что ваша Wi-Fi сеть доступна.
- Проверьте подключение учетной записи, нажав один раз кнопку «Scan» (сканирование). Если ЖК-экран отображает сообщение «Ready» (Готов) и «User and Account» (Пользователь и учетная запись), это означает, что устройство подключено к учетной записи CZUR. Если подключение отсутствует, войдите в свое приложение CZUR, перейдите в «My ET» (Мой ET), выберите сканер, затем нажмите «Apply» (Применить).
- Если индикатор горит синим, то отсканированное изображение передается на сервер.

## Глава IV Условия обслуживания

Уважаемый пользователь, мы благодарим вас за выбор сканера нашей фирмы. В целях соблюдения законных прав, ознакомьтесь и соблюдайте следующие стандарты и рекомендации.

### 4.1 Послепродажное обслуживание и гарантия

- Послепродажное обслуживание данного продукта выполняется в соответствии с послепродажными условиями CZUR. Если, при условии эксплуатации в допустимых условиях, в продукте будет обнаружена неисправность, его можно сдать в гарантийный ремонт.
- Гарантия распространяется на основной блок, адаптер питания, кнопку и ножную педаль.
- Гарантия не распространяется на расходные материалы и внешний вид.
- Компания оставляет за собой право обновления или модернизации продукта без дополнительного уведомления, а также право окончательной интерпретации вышеприведенных терминов.

– Не гарантийное обслуживание.

- Эксплуатация устройства допускается при температуре до 40°C.
- Неисправность, вызванная некорректной установкой, операцией или использованием продукта в неподходящей среде (например, температура слишком высокая или низкая, слишком влажная или сухая, высокое давление, нестабильное напряжение или ток, высокое напряжение земли и т. д.).
- В случае наличия в устройстве деталей, которые не являются комплектными, или в случае замены пользователей на детали, которые не куплены у авторизованного поставщика.
- Неисправность, вызванная стихийными бедствиями, авариями, в результате влияния человеческого фактора или неправильного хранения, например, в результате воздействия грызунов или жидкостей и т. п.
- Неисправность, вызванная вмешательством неавторизованного специалиста и неразрешенным изменением.
- Неисправность, вызванная ремонтом в неавторизованной организации.
- Неисправность, вызванная настройками другого ПО и воздействием вирусов.

## 4.2 Контактные данные

Техническая поддержка и информация доступны по следующим каналам.

### **CZUR TECH CO., LTD.**

9F, North Wing, West Block, PKU-HKUST ShenZhen-HongKong Institution, Gaoxin South 7th Road, Nanshan District, Shenzhen, China

Room1001, 10th Floor, Block A, No.32A Huoju Road, High-tech Industrial Zone, Dalian City, Liaoning Province, China

Эл. почта: [support@czur.com](mailto:support@czur.com) Skype: [support@czur.com](https://www.skype.com/partners/czur)  
[www.czur.com](http://www.czur.com)